

Brüsszel, 2026. október 12.
(OR. en)

14367/26

ENV 1222
CLIMA 532

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	14227/26 + ADD 1
Tárgy:	Az ENSZ Biológiai Sokféleség Egyezménye (CBD) (Jereván, Örményország, 2026. október 19–30.) a) A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felei Konferenciájának tizenhetedik ülése (COP17) b) A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyvben Részes Felek találkozójaul szolgáló Konferenciájának tizenkettedik ülése (COP-MOP12) c) A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáférésről, valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló Nagojai Jegyzőkönyvben Részes Felek találkozójaul szolgáló Konferenciájának hatodik ülése (COP-MOP6) – A Tanács következtetései

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti témáról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket a Tanács a 2026. október 12-i 4200. ülésén jóváhagyott.

BIOLÓGIAI SOKFÉLESÉG EGYEZMÉNY (CBD)

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felel Konferenciája tizenhetedik ülésének (COP17)
előkészítése**

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena
Jegyzőkönyvben Részes Felek találkozójaul szolgáló Konferenciája tizenkettedik ülésének
(COP-MOP12) előkészítése**

**A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáférésről,
valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló
Nagójai Jegyzőkönyvben Részes Felek találkozójaul szolgáló Konferenciája hatodik ülésének
(COP-MOP6) előkészítése**

(Jereván, Örményország, 2026. október 19–30.)

– A Tanács következtetései –

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

EMLÉKEZTETVE az alábbi témákban kiadott következtetéseire:

Biológiai Sokféleség Egyezmény: A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felel Konferenciája tizenhatodik ülésének (COP 16) előkészítése; A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a Biológiai Biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyv Részes Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája tizenegyedik ülésének (COP-MOP 11) előkészítése; A Biológiai Sokféleség Egyezmény Feleinek a genetikai erőforrásokhoz való hozzáférésről, valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztásáról szóló Nagójai Jegyzőkönyv Részes Feleinek találkozójaul szolgáló Konferenciája ötödik ülésének (COP-MOP 5) előkészítése (Cali, Kolumbia, 2024. október 21. – november 1.)¹,

A biológiai sokféleség – sürgős fellépésre van szükség²,

Biológiai Sokféleség Egyezmény – A biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020 utáni globális keret előkészítése³,

¹ ST 14480/24.

² ST 12210/20.

³ ST 15272/19 + COR 1.

Az uniós energia- és klímadiplomácia⁴,

A versenyképes és fenntartható uniós bioökonómia stratégiai keretrendszere⁵,

Az őslakos népek⁶,

HANGSÚLYOZVA, hogy a biológiai sokféleség csökkenése továbbra is globális egzisztenciális fenyegetést jelent az emberiségre nézve, FELISMERVE, hogy a biológiai sokféleség, az élelmiszerek, a víz, az egészség és az éghajlatváltozás összefügg egymással, és hogy a kunming-montreali globális biodiverzitás-megőrzési keretstratégiában (KMGBF) foglaltak megvalósításához az összefüggéseken alapuló megközelítéssel összhangban holisztikus, integratív és egymást kiegészítő intézkedésekre van szükség, az ágazatokon belül és azok között, a szinergiák fokozása és a kompromisszumok csökkentése érdekében, továbbá HANGSÚLYOZVA, hogy a biológiai sokféleség csökkenése mögötti közvetlen és közvetett mozgatórugók kezelése érdekében átalakító erejű változásra van szükség,

FELISMERVE, hogy az egészséges ökoszisztémák és a biológiai sokféleség alapvető fontosságúak az egészség, a jóllét, az élelmezésbiztonság, a táplálkozás, a munkahelyek és a fenntartható megélhetés, valamint a hosszú távú gazdasági és társadalmi stabilitás szempontjából,

ELISMERVE, hogy az egészséges ökoszisztémák védelmet nyújtanak a természeti veszélyekkel és katasztrófákkal szemben, valamint hozzájárulnak a nemzetbiztonsághoz, továbbá hogy a biológiai sokféleség védelme, helyreállítása és fenntartható hasznosítása segíthet a nemzetbiztonság és a gazdasági biztonság megőrzésében, valamint a reziliencia fokozásában,

MÉLY AGGODALMÁT KIFEJEZVE annak a súlyos és sürgős megoldást igénylő helyzetnek a kapcsán, amely olyan, egymással összefüggő globális válságok miatt állt elő, amelyek a biológiai sokféleség csökkenése, az éghajlatváltozás, a szennyezés, valamint az ökoszisztémák, a talaj, a víz és az óceánok állapotának romlása, ideértve az erdőirtást, az elsivatagosodást és az aszályt is, továbbá a rendkívül heves vegetációtűzek, a hőhullámok és a tenger hőmérsékletének emelkedése miatt jelentkeznek, MEGERŐSÍTI az irányú elkötelezettségét, hogy ezeket az egymással összefüggő válságokat olyan átfogó, integrált és koherens módon kezelje, amely kölcsönösen előnyös stratégiákat, valamint erős szociális és környezetvédelmi biztosítékokat foglal magában,

⁴ ST 8417/26.

⁵ ST 7397/26.

⁶ ST 8814/17.

ÜDVÖZÖLVE a KMGBF végrehajtása terén elért kollektív előrehaladásról szóló globális jelentést, valamint azt, hogy a KMGBF elfogadása óta jelentős számban került sor a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti stratégiáknak és cselekvési terveknek, illetve célértékeknek a KMGBF-fel összehangolt aktualizálására vagy felülvizsgálatára, és hogy az egyezmény részes felei nagy számban nyújtották be hetedik nemzeti jelentésüket, továbbá ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZVA, hogy azoknak a részes feleknek, amelyek ezt még nem tették meg, sürgősen véglegesíteniük kell és a lehető leghamarabb be kell nyújtaniuk a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti stratégiájukat és cselekvési tervüket, valamint hetedik nemzeti jelentésüket,

ELISMERVE a természet helyreállításáról szóló (EU) 2024/1991 rendeletet, amely alapján a KMGBF végrehajtásához az EU és tagállamai részéről nyújtott fontos hozzájárulásként jelenleg zajlik a nemzeti helyreállítási tervek és végrehajtási folyamatok kidolgozása,

ELISMERVE a pénzügyi források minden forrásból történő mozgósítása terén elért eredményeket, ugyanakkor KIEMELVE, hogy továbbra is bizonytalan, sikerült-e teljesíteni a 19. cél vonatkozásában kijelölt 2025-ös mérföldkövet,

FELISMERVE a mozgósítás fontosságát a tekintetben, hogy az összes részes fél és nem állami szereplő – többek között partnerségek, koalíciók és kezdeményezések révén – intézkedéseket hozzon a biológiai sokféleség szempontjának általános érvényesítése és a KMGBF végrehajtásának felgyorsítása érdekében, és ÜDVÖZÖLVE a nem állami szereplők által a KMGBF végrehajtásához való hozzájárulásként tett kötelezettségvállalásokat,

ELISMERVE, hogy olyan szakpolitikai, jogi és szabályozási keretekre van szükség, amelyek támogató környezetet teremtenek az üzleti és a pénzügyi ágazatoknak a KMGBF-ben meghatározott konkrét célokkal való összehangolásához, valamint a biológiai sokféleségnek és ökoszisztéma-szolgáltatásainak megőrzéséhez, helyreállításához és fenntartható hasznosításához,

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE közös elkötelezettségünket a hatékony multilateralizmus iránt, amelynek középpontjában az Egyesült Nemzetek Szervezete áll, és EMLÉKEZTETVE a KMGBF rendszerszintű, az ENSZ egészére és a társadalom egészére kiterjedő, összkormányzati keretként betöltött központi szerepére,

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE, hogy az emberi jogokon alapuló megközelítés, a méltányosság és a nemek közötti egyenlőség központi jelentőséggel bír a KMGBF végrehajtása szempontjából,

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE, hogy minden szinten meg kell erősíteni a szinergiákat és az együttműködést a riói egyezmények között és más multilaterális környezetvédelmi megállapodások viszonylatában, és HANGSÚLYOZVA, hogy valamennyi ágazaton belül és azokon átívelően felgyorsított intézkedésekre van szükség, különösen olyan természet alapú megoldások és ökoszisztéma-alapú megközelítések révén – az egyezmény ökoszisztéma-alapú megközelítését alkalmazva –, amelyek hozzájárulnak a Párizsi Megállapodás céljainak megvalósításához,

ÚJÓLAG MEGERŐSÍTVE az iránti elkötelezettségét, hogy a KMGBF végrehajtása terén elért kollektív előrehaladást illetően olyan átfogó és hatékony globális áttekintésre kerüljön sor, amely a KMGBF-ben 2030-ra kitűzött konkrét célok elérésének irányába mutató politikai lendület megújulását és az ilyen irányú végrehajtási intézkedések felgyorsítását eredményezi,

ÜDVÖZÖLVE az Örmény Köztársaság azon törekvését, hogy növelje a COP17 politikai láthatóságát, többek között *A KMGBF végrehajtásának felgyorsítását célzó jereváni út* révén, és biztosítsa, hogy a COP17 sikeres globális áttekintést eredményezzen a KMGBF, valamint az abban meghatározott általános és konkrét célok gyorsabb végrehajtása érdekében, TOVÁBBÁ ÜDVÖZÖLVE, hogy az Örmény Köztársaság hangsúlyt fektet az inkluzív részvételre, valamint az ambiciózus és cselekvésorientált eredményekre a globális áttekintés és a COP17 tekintetében,

HANGSÚLYOZZA, hogy e tanácsi következtetések alkalmazásában „az őslakos népek és a helyi közösségek” terminológia használata nem érinti a Biológiai Sokféleség Egyezmény Felelős Konferenciájának XII/12. sz. határozatában szereplő, elfogadott terminológiának az egyezménnyel kapcsolatos dokumentumokban történő folytatólagos használatát mindaddig, amíg le nem zárulnak az e kérdéssről folytatott tanácskozások,

ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA, hogy határozottan elítéli Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját, amely a nemzetközi jognak, többek között az ENSZ Alapokmányának nyilvánvaló megsértését jelenti; ISMÉTELTEN HANGOT AD azoknak a súlyos aggályoknak, amelyeket az Európai Tanács a 2026. júniusi következtetéseiben a közel-keleti helyzettel kapcsolatban kifejezésre juttatott,

I. FEJEZET – A BIOLÓGIAI SOKFÉLELÉSÉG EGYEZMÉNY

A KUNMING-MONTREALI GLOBÁLIS BIODIVERZITÁS-MEGŐRZÉSI KERETSTRATÉGIA VÉGREHAJTÁSÁNAK FELGYORSÍTÁSA

1. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI a KMGBF teljes körű végrehajtása melletti elkötelezettségét;
2. ÜDVÖZLI a KMGBF által előidézett, példátlan mértékű szerepvállalást, valamint a részes felek és az érdekelt felek által a KMGBF végrehajtása iránt tanúsított elkötelezettséget, amely szerepvállalást és elkötelezettséget a globális jelentés is kiemeli, és a benyújtott nemzeti jelentések, valamint a biológiai sokféleségre vonatkozóan benyújtott nemzeti stratégiák és cselekvési tervek tekintélyes száma is bizonyítja, ugyanakkor HANGSÚLYOZZA, hogy javítani kell a jelentéstétel minőségét és teljességét a KMGBF-ben meghatározott általános és konkrét célok teljesítése felé tett előrehaladás értékelésének további megkönnyítése érdekében;
3. ELISMERI, hogy előrelépés történt a KMGBF végrehajtása terén, ugyanakkor AZT IS ELISMERI, hogy gyorsított intézkedések és erőfeszítések, valamint a fennmaradó akadályok és hiányosságok sürgős kezelése nélkül nem lesz lehetséges a 2030-ra teljesítendő konkrét célok és küldetés, illetve a 2050-re kitűzött általános célok megvalósítása;
4. TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy sürgősen fel kell gyorsítani és meg kell erősíteni a KMGBF végrehajtását, és HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy növekedjen a végrehajtás felgyorsítására és a hiányosságok orvoslására irányuló politikai akarat és ambíció ahhoz, hogy a hátralévő időben teljesüljenek a 2030-ra kitűzött konkrét célok és a 2050-re kitűzött általános célok, és teljesüljön az egyezmény három célkitűzése;
5. ELISMERI, hogy továbbra is fontos folytatni a KMGBF nyomonkövetési keretének operacionalizálását és alkalmazását, és HANGSÚLYOZZA, hogy a nyomonkövetési és jelentéstételi intézkedéseknek lehetőség szerint a már rendelkezésre álló információkat és folyamatokat kell hasznosítaniuk a párhuzamosságok elkerülése, valamint a részes felekre nehezedő további adminisztratív és pénzügyi terhek minimalizálása érdekében;

6. SZORGALMAZZA, hogy fokozódjanak az arra irányuló intézkedések, hogy a biológiai sokféleség szempontja általánosan érvényesüljön minden kormányzati és társadalmi, szakpolitikai és ágazati szinten és azokon átívelően, és HANGSÚLYOZZA, hogy a magánszektorra létfontosságú szerep hárul e tekintetben;
7. ÜDVÖZLI a kunmingi párbeszéd nyitott szellemét és konstruktív jellegét, többek között a globális áttekintést követő lehetséges intézkedéseket illetően;
8. HANGSÚLYOZZA az átfogó, cselekvésorientált üzenetek fontosságát a KMGBF végrehajtásának felgyorsítása szempontjából, különösen azon konkrét célok vonatkozásában, amelyek esetében a legkisebb az előrehaladás;
9. ELISMERI, hogy a nemzetközi együttműködés elmélyítése, az intézkedések és erőfeszítések javítása, valamint a végrehajtási eszközök megerősítése fontos a KMGBF teljes körű és hatékony végrehajtásához;
10. HANGSÚLYOZZA, hogy – ahogyan azt a KMGBF végrehajtása terén elért kollektív előrehaladásról szóló globális jelentés is kiemeli – meg kell erősíteni azokat az intézkedéseket, amelyek a biológiai sokféleség csökkenésének közvetlen és közvetett mozgatórugóit kezelik, ideértve azokat a mozgatórugókat is, amelyek továbbra is aláássák a KMGBF végrehajtása terén történő előrehaladást, továbbá hogy a nemzeti célértékek globálisan még nem kezelik megfelelően ezeket a mozgatórugókat, és ennél fogva – a nemzeti körülmények figyelembevétele mellett – nagyobb szakpolitikai koherenciára, valamint az átalakító erejű intézkedések felfuttatására van szükség;
11. HANGSÚLYOZZA az összkormányzati és a társadalom egészére kiterjedő megközelítés fontosságát a KMGBF végrehajtása szempontjából;
12. KIEMELI, hogy a KMGBF teljes körű és hatékony végrehajtásához döntően fontos, hogy abban teljeskörűen és hatékonyan részt vegyenek a nem állami szereplők, köztük különösen – szerepüket elismerve – az őslakos népek és a helyi közösségek, a nők és a fiatalok;

13. HANGSÚLYOZZA a nemek közötti egyenlőségnek és a KMGBF nemek közötti egyenlőség szempontját érvényesítő végrehajtásának, valamint az inkluzív és emberi jogokon alapuló megközelítés biztosításának fontosságát, és ALÁHÚZZA, hogy a nemi dimenziót minden szinten be kell építeni a biológiai sokféleséggel kapcsolatos szakpolitikákba, stratégiákba, tervekbe, intézkedésekbe, programokba és finanszírozási rendszerekbe, továbbá hogy csökkenteni kell az egyenlőtlenségeket, és elő kell mozdítani az őslakos népek és a helyi közösségek, a nők és lányok, a fiatalok, a fogyatékkal élő személyek és más releváns érdekelt felek méltányos, teljes körű és hatékony részvételét és képviseletét a biológiai sokféleséggel kapcsolatos szakpolitikai és döntéshozatali folyamatokban;
14. NYUGTÁZZA a végrehajtás támogatására nemzeti, regionális és nemzetközi szinten már rendelkezésre álló kulcsfontosságú eszközöket, különösen a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti stratégiákat és cselekvési terveket, továbbá HANGSÚLYOZZA, hogy a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti finanszírozási tervek vagy hasonló eszközök, a létező CBD-munkaprogramok, valamint egyéb kezdeményezések hozzájárulnak a KMGBF és az egyezmény végrehajtásához, és NYOMATÉKOSÍTJA, hogy aktualizálásuk és a végrehajtásuk megerősítése továbbra is fontos hozzájárulást jelent a KMGBF és a CBD végrehajtásához;
15. HANGSÚLYOZZA a rendelkezésre álló legjobb tudományos ismereteken alapuló szakpolitikai döntéshozatal szilárd tudományos tényalapjának szerepét és fontosságát, valamint a hagyományos tudás jelentette hozzájárulás értékes voltát a törekvések és a hatékony végrehajtás megalapozása szempontjából, és SZORGALMAZZA a biológiai sokféleséggel és az ökoszisztéma-szolgáltatásokkal foglalkozó kormányközi tudománypolitikai platform (IPBES) és a CBD közötti együttműködés további megerősítését, valamint az IPBES megállapításainak nagyobb mértékű felhasználását a KMGBF végrehajtásának támogatása érdekében;
16. HANGSÚLYOZZA, hogy további együttműködésre van szükség más tudománypolitikai platformokkal, többek között az Éghajlatváltozási Kormányközi Testülettel, valamint a vegyi anyagokkal, a hulladékokkal és a szennyezés elleni küzdelemmel foglalkozó kormányközi tudományos–szakpolitikai testülettel;
17. HANGSÚLYOZZA, hogy a végrehajtás második globális áttekintésével való folytonosság biztosítása érdekében a végrehajtás első globális áttekintését követően egyértelmű és koherens nyomkövetési folyamatra, valamint egyértelmű, sürgős és koherens intézkedésekre van szükség annak érdekében, hogy a fennmaradó időben felgyorsuljon a KMGBF végrehajtása;

18. ÜDVÖZLI a műszaki és tudományos együttműködést támogató regionális és szubregionális központok létrehozását, és azt SZORGALMAZZA, hogy teljes mértékben váljanak működőképessé a KMGBF végrehajtásához nyújtott támogatás felgyorsítása érdekében;
19. SZORGALMAZZA, hogy szorosabb és intenzívebb együttműködés valósuljon meg és erősebb szinergiák jöjjenek létre a három riói egyezmény között, valamint egyéb, biológiai sokféleséggel kapcsolatos multilaterális környezetvédelmi megállapodásokkal, a megbízatásuk keretein belül, a KMGBF, a Párizsi Megállapodás és az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény (UNCCD) 2018–2030-as stratégiai keretének koherens végrehajtása révén, többek között a riói egyezmények közös kapcsolattartó csoportja és a biológiai sokféleséggel foglalkozó kapcsolattartó csoport által betöltött szerep és funkció megerősítése útján a szinergiák további fokozása és a nemzeti szintű együttműködés elmélyítése érdekében, különösen a vonatkozó célértékek, stratégiák és cselekvési tervek kidolgozása, felülvizsgálata és végrehajtása, valamint a nyomon követés és a jelentéstétel terén;
20. HANGSÚLYOZZA TOVÁBBÁ, hogy meg kell erősíteni a biológiai sokféleség, az éghajlat, a szennyezés, valamint a víz- és a talajminőség romlása közötti összefüggésekkel foglalkozó integrált megközelítéseket, többek között természet-alapú megoldások és ökoszisztéma-alapú megközelítések révén, valamint határokon átívelő helyzetekben is;
21. SZORGALMAZZA TOVÁBBÁ a többi riói egyezmény, a biológiai sokféleséggel kapcsolatos egyezmények, a vegyi anyagokkal és a hulladékkal kapcsolatos egyezmények és más releváns multilaterális környezetvédelmi megállapodások részes felei, irányító testületei és titkárságai, valamint az ENSZ-szervek, más érintett szervezetek és érdekelt felek – köztük a pénzügyi intézmények és a tematikus ágazatok szempontjából releváns kezdeményezések – által tett aktuális erőfeszítések megerősítését a KMGBF és más releváns keretrendszerek keretében folytatott együttműködés fokozása érdekében;

A genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk

22. EMLÉKEZTETVE a Biológiai Sokféleség Egyezmény Felelős Konferenciájának 15/9. és 16/2. sz. határozatára, ELISMERI, hogy a genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk használatából származó hasznok megosztására szolgáló többoldalú mechanizmus, azon belül annak Cali Alapja, innovatív eszközként segíti elő a hasznok megosztását és a biológiai sokféleséget támogató erőforrások további mozgósítását, és HANGSÚLYOZZA, hogy azt ténylegesen végre kell hajtani, miközben dolgozni kell a jogbiztonság és a jogi egyértelműség növelésén és az egyenlő versenyfeltételek megteremtésén;
23. MEGJEGYZI, hogy a 16/2. sz. határozat értelmében csak a fejlődő országok, valamint az őslakos népek és a helyi közösségek jogosultak a Cali Alapot igénybe venni, RÁMUTAT azonban arra, hogy az egyezmény értelmében a genetikai erőforrások használatából származó hasznok megosztása valamennyi Fél számára lehetséges azon elv alapján, hogy mindannyian genetikai erőforrások szolgáltatói és felhasználói, továbbá HANGSÚLYOZZA, hogy e tekintetben adott esetben további munkára van szükség;
24. HANGSÚLYOZZA a digitális szekvenciainformációkhoz való nyílt hozzáférés fenntartásának és javításának fontosságát, hiszen az alapvető fontosságú a tudományos kutatás és innováció szempontjából, és ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI, hogy a többoldalú mechanizmus nem írhatja elő a nyomon követést;
25. ELISMERI, hogy az állami kutatási és tudományos intézmények aktívan részt vesznek a nem pénzbeli hasznok megosztásában a digitális szekvenciainformációk használatára irányuló állami kutatások, valamint a kapcsolódó kapacitásépítés és -fejlesztés révén, és az érintett kezdeményezéseket e munka folytatására ÖSZTÖNZI;
26. ÖSZTÖNZI az adatbázisokat üzemeltető szervezetekkel való együttműködést a genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk használatából származó hasznok megosztására szolgáló többoldalú mechanizmus végrehajtásának támogatása érdekében;

27. HANGSÚLYOZZA, hogy a multilaterális mechanizmus keretében a működési módozatok további kidolgozásának – beleértve a hozzájárulások esetleges új módozatainak kidolgozását is – összhangban kell lennie a 15/9. sz. határozat 9. pontjában meghatározott kritériumokkal, tényeken kell alapulnia, és az nem befolyásolhatja a multilaterális mechanizmus, azon belül a Cali Alap hatékonyságára irányuló első felülvizsgálat eredményét, melyet a Felek Konferenciájának 18. ülésén (COP18) fognak elvégezni;
28. HANGSÚLYOZZA TOVÁBBÁ, hogy fontos elkerülni a kötelezettségek esetleges halmozódását a hozzáférési és haszonmegosztási rendszerekben, és KIEMELI, hogy el kell kerülni a szükségtelen összetettséget és bürokratikus terheket;
29. Aggodalommal VESZI TUDOMÁSUL a Cali Alaphoz nyújtott hozzájárulások alacsony számát, ELISMERI, hogy számos ágazatban fel kell hívni a figyelmet a Cali Alapra, HANGSÚLYOZZA a magánszektor általi hozzájárulások fontosságát, és arra ÖSZTÖNZI a genetikai erőforrásokra vonatkozó digitális szekvenciainformációk használatából származó hasznokból világszerte részesülő magánszektorbeli szervezeteket, hogy járuljanak hozzá a Cali Alaphoz, és osszák meg a nem pénzbeli hasznokat; ÜDVÖZLI az ágazatokon és platformokon átívelő köz-, magán- és többoldalú partnerségeket és kezdeményezéseket e tekintetben, valamint a Cali Alap teljes körű operacionalizálását célzó kapacitásépítésre és támogatásra irányulóan;

Az erőforrások mozgósítása

30. EMLÉKEZTET a Biológiai Sokféleség Egyezmény Felel Konferenciájának 16/34. sz. határozatában meghatározott ütemtervre, és ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI aziránti elkötelezettségét, hogy mindkét ágon koherens előrehaladást érjen el;
31. MEGISMÉTLI azon kötelezettségvállalását, hogy minden forrást kiaknázz az erőforrások mozgósítására; FELSZÓLÍT minden erre képes országot, hogy – nemzeti körülményeihez mérten és képességeinek dinamikus és változó jellegével összhangban – járuljon hozzá a biológiai sokféleség nemzetközi finanszírozásához, és ARRA SÜRGETI az érdekelt feleket, köztük a magán- és a pénzügyi szektort, hogy fokozzák a KMGBF végrehajtásához való hozzájárulásukat, és pénzügyi mozgásaikat hangolják össze a KMGBF-fel;

32. HANGSÚLYOZZA, hogy az EU és tagállamai együttesen világszerte messze a legtöbb hivatalos fejlesztési támogatást nyújtják a biológiai sokféleség megőrzésére;
33. KIEMELI, hogy az OECD jelentése szerint a biológiai sokféleség nemzetközi finanszírozásában pozitív tendencia tapasztalható: a célzottan a biológiai sokféleség területén nyújtott finanszírozás 2024-ben elérte a 18,9 milliárd USD-t, a biológiai sokféleséggel kapcsolatos finanszírozás pedig a 34,2 milliárd USD-t;
34. ELISMERI az átláthatóság, a következetesség és a módszertani egyértelműség fontosságát a biológiai sokféleség nemzetközi finanszírozásáról szóló jelentéstétel összefüggésében;
35. MEGERŐSÍTI, hogy a Globális Környezetvédelmi Alap (GEF) mint az egyezmény pénzügyi mechanizmusa továbbra is fontos szerepet tölt be, ÜDVÖZLI a GEF 9. feltöltése keretében tett felajánlásokat, valamint a legkevésbé fejlett országokra és a fejlődő kis szigetállamokra, az őslakos népekre és a helyi közösségekre vonatkozó konkrét célokkal, továbbá a magánszektor mozgósításával kapcsolatos eredményeket, és arra ÖSZTÖNZI a jelenlegi és a potenciális hozzájárulókat, hogy az uniós tagállamok példáját követve időben és ambiciózus módon véglegesítsék a GEF 9. feltöltéséhez való hozzájárulásaikat;
36. ELISMERI a biológiai sokféleségre vonatkozó globális keret alapjának (GBFF) sikeres programozását, és további felajánlásokat SZORGALMAZ a GBFF számára valamennyi forrásból;
37. ELISMERI, hogy a biológiai sokféleség nemzetközi közfinanszírozását jelenleg korlátozott számú ország biztosítja és mozgósítja, MEGERŐSÍTI, hogy meg kell vizsgálni a hozzájárulási alap szisztematikus bővítésének lehetőségeit és annak módját, hogy önkéntes és konszenzusos alapon, illetve a nemzeti körülmények és képességek időbeli alakulásához, valamint a gazdasági realitásokhoz igazodva emelkedjen a biológiai sokféleség finanszírozásához hozzájárulók száma, például lehetséges indikatív objektív kritériumok alapján, többek között az egyezmény 20. cikkének (2) bekezdése alapján létrehozott listának az említett cikk szerinti időszakos felülvizsgálata és szükség esetén módosítása révén; MEGJEGYZI, hogy e tekintetben megfelelő konzultációt kell folytatni a Felekkel;

38. KIEMELI, hogy a magánszektor és az érdekelt felek fontos szerepet játszanak, valamint hogy meg kell vizsgálni a lehetséges önkéntes és szabályozási innovatív megközelítéseket, például – a nemzeti körülményekkel összhangban – többek között a magas integritású biokrediteknek és a körforgásos gazdaságra vonatkozó megközelítéseknek a minden forrásból történő erőforrás-mozgósításban való alkalmazását;
39. HANGSÚLYOZZA, hogy elő kell mozdítani a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti finanszírozási tervek vagy hasonló eszközök kidolgozását és végrehajtását, különösen olyan finanszírozási megoldások bevezetésének támogatása révén, amelyek hozzájárulnak az azokban rejlő potenciál kiaknázásához a hazai erőforrások mozgósítása terén; és ELISMERI az ágazatközi nemzeti platformok potenciális értékét a belföldi és nemzetközi köz- és magánpénzmozgások mobilizálásának fokozása, valamint a KMGBF általános és konkrét céljai végrehajtásának felgyorsítása szempontjából;
40. ELISMERI, hogy minden üzleti vállalkozás függ a biológiai sokféleségtől és hatással van arra; HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy – adott esetben és a nemzeti körülményekkel összhangban – kedvező környezetet kell teremteni ahhoz, hogy átalakító erejű változások mehessenek végbe, többek között olyan szakpolitikai, jogi és szabályozási kereteket létrehozva, amelyek segítik a vállalkozásokat abban, hogy hozzájáruljanak a biológiai sokféleség megőrzéséhez, helyreállításához és fenntartható hasznosításához, és ÜDVÖZLI az IPBES üzleti és biodiverzitási értékelésének megállapításait;
41. HANGSÚLYOZZA, hogy sürgősen azonosítani kell a biológiai sokféleségre káros ösztönzőket, a támogatásokat is ideértve, és azokat arányos, igazságos, tisztességes, hatékony és méltányos módon meg kell szüntetni, fokozatosan ki kell vezetni vagy meg kell reformálni, a legkárosabb ösztönzőkkel kezdve, a KMGBF 18. konkrét céljával összhangban pedig meg kell erősíteni a biológiai sokféleség megőrzésére és fenntartható hasznosítására irányuló pozitív ösztönzőket;

Az őslakos népekkel és a helyi közösségekkel kapcsolatos kérdések

42. ÚJÓLAG MEGERŐSÍTI az őslakos népek jogait, többek között az őslakos népek jogairól szóló ENSZ-nyilatkozatban foglaltak szerint;⁷
43. ÜDVÖZLI, hogy a COP16 létrehozta a Biológiai Sokféleség Egyezmény 8. cikkének j) pontjával, valamint az őslakos népekkel és helyi közösségekkel kapcsolatos egyéb rendelkezéseivel foglalkozó kiegészítő testületet (SB8J), és HANGSÚLYOZZA, hogy olyan működési módra van szükség, amely biztosítja az inkluzív részvételt és megfelelően tükrözi annak döntő fontosságát, hogy az őslakos népek és a helyi közösségek érdemi szinten, teljeskörűen és hatékonyan részt vegyenek a kiegészítő testületben;
44. ELISMERI, hogy az őslakos népek és a helyi közösségek kritikus és döntő szerepet töltenek be a biológiai sokféleség őrzőiként, valamint a biológiai sokféleség megőrzése és fenntartható hasznosítása szempontjából releváns hagyományos tudásnak, innovációknak és gyakorlatoknak az őreiként, és méltányolja hozzájárulásait; HANGSÚLYOZZA az emberi jogok nemzetközi joga és a nemzetközi emberi jogi okmányok tiszteletben tartásának fontosságát;
45. HANGSÚLYOZZA, hogy 2030-ig maradéktalanul és hatékonyan végre kell hajtani a Biológiai Sokféleség Egyezmény 8J. cikkére, valamint az őslakos népekkel és helyi közösségekkel kapcsolatos egyéb rendelkezéseire vonatkozó munkaprogramot, és ennek során teljes körűen, hatékonyan és érdemben be kell vonni az őslakos népeket és a helyi közösségeket a megfelelő döntéshozatali folyamatokba;

⁷ Az ENSZ-közügyülés 61/295. sz. határozata.

Szintetikus biológia

46. ELISMERI a szintetikus biológiai alkalmazások gyors fejlődését, valamint az egyezmény három célkitűzésének és a KMGBF végrehajtásának vonatkozásában esetlegesen jelentkező pozitív és negatív hatásokat, továbbá elismeri a megfelelő nyomon követés és értékelés szükségességét, többek között a mesterséges intelligencia és a számítógépes biológia területén az egyezmény összefüggésében, és JAVASOLJA a szintetikus biológia terén a közelmúltban végbement technológiai fejlesztések további vizsgálatát;
47. ÜDVÖZLI a szintetikus biológiával foglalkozó ad hoc technikai szakértői csoport munkáját és a tematikus cselekvési terv tervezetét, amelyben szerepel a szintetikus biológia területén megvalósuló kapacitásépítés és -fejlesztés, technológia-hozzáférés és technológiatranszfer, valamint tudásmegosztás támogatása, a környezetről és a fejlődésről szóló riói nyilatkozat 15. alapelve szerinti elővigyázatossági megközelítést alkalmazva;

A tengeri és a part menti területek biológiai sokfélesége

48. KIEMELI, hogy a biológiai sokféleségre vonatkozó nemzeti stratégiák és cselekvési tervek összességükben nem tükrözik kellőképpen a tengeri és a part menti területek biológiai sokféleségét, és HANGSÚLYOZZA, hogy azt jobban be kell építeni a nemzeti biodiverzitási tervezésbe és a kapcsolódó végrehajtásba, többek között az érintett ágazatok közötti szakpolitikai koherencia előmozdítása, valamint a tengeri biológiai sokféleség megőrzésére, helyreállítására és fenntartható hasznosítására irányuló, átalakító erejű intézkedések fokozása révén;

49. HANGSÚLYOZZA annak fontosságát, hogy folytatódjanak az ökológiai vagy biológiai szempontból fontos tengeri területekre vonatkozó kritériumokat teljesítő területek azonosítására és leírására irányuló erőfeszítések, valamint hogy elfogadásra kerüljenek az ilyen területekkel kapcsolatos szakértői értékelési folyamatokra vonatkozó önkéntes iránymutatások, illetve más releváns, összeegyeztethető és kiegészítő tudományos kritériumok annak biztosítása érdekében, hogy az ökológiai vagy biológiai szempontból fontos tengeri területekkel kapcsolatos folyamat továbbra is értékes tudományos és technikai hozzájárulást nyújtson a KMGBF, más nemzetközi eszközök és keretek végrehajtásához és az illetékes szervezetek munkájához, valamint a nemzeti joghatóságon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének megőrzéséről és fenntartható hasznosításáról szóló, az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretében létrejövő megállapodás (BBNJ-megállapodás) jövőbeli végrehajtásához;
50. RÁMUTAT arra, hogy az ökológiai vagy biológiai szempontból fontos tengeri területekkel kapcsolatos folyamat során maradéktalanul tiszteletben kell tartani a parti államok szuverenitását, szuverén jogait, illetve joghatóságát, amint azt az ENSZ Tengerjogi Egyezménye (UNCLOS) előírja, és EMLÉKEZTET az ENSZ Közgyűlésének 2025. december 9-i 80/110. sz. határozatára, amely újólá megerősíti, hogy a Tengerjogi Egyezmény határozza meg az óceánokon és tengereken végzett valamennyi tevékenységet szabályozó jogi keretet;
51. ÜDVÖZLI a BBNJ-megállapodás hatálybalépését, megállapítva, hogy annak számos célkitűzése megegyezik az egyezményben foglaltakkal; HANGSÚLYOZZA azokat a kritikus jelentőségű hozzájárulásokat és szinergiákat, amelyek a BBNJ-megállapodás jövőbeli végrehajtásával megvalósíthatók, és FELSZÓLÍT a Biológiai Sokféleség Egyezmény és a BBNJ-megállapodás, valamint az érintett tudománypolitikai platformok közötti hatékony és eredményes együttműködésre és közös munkára;
52. HANGSÚLYOZZA, hogy az egyezmény keretében végzett munka előmozdítása, valamint a BBNJ-megállapodással való együttműködés és szinergiák fokozása érdekében építeni kell a nemzeti joghatóságon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségéről szóló, 2025. december 2–5-én Bergenben (Norvégia) tartott szakértői munkaértekezlet eredményeire;

53. HANGSÚLYOZZA, hogy gyorsabban kell haladni a KMGBF 3. konkrét céljának, vagyis annak megvalósítását illetően, hogy 2030-ig az óceánok legalább 30 %-a hatékony védelemben részesüljön és ott hatékony gazdálkodást folytassanak, többek között a nemzeti joghatóságon kívül eső területeken is;

A Felek Konferenciájának 17. üléséhez kapcsolódó egyéb kérdések

54. HANGSÚLYOZZA, hogy növelni kell a Biológiai Sokféleség Egyezmény keretében zajló folyamatok hatékonyságát és eredményességét, valamint az azokon belüli rangsorolást, többek között a Felek által irányított folyamat révén;
55. HANGSÚLYOZZA, hogy új többéves munkaprogramot kell elfogadni, amely a Felek által végzett helyi fellépés felgyorsítására és megkönnyítésére összpontosít, ugyanakkor kiegyensúlyozott támogatást biztosít az egyezmény és a KMGBF mindhárom célkitűzésének végrehajtásához, valamint a Biológiai Sokféleség Egyezmény meglévő eszközeinek és programjainak teljes körű végrehajtásához, továbbá elkerüli a párhuzamos erőfeszítéseket;
56. HANGSÚLYOZZA TOVÁBBÁ, hogy figyelembe kell venni a funkcionális felülvizsgálat eredményeit a titkárság hatékonyságának javítása érdekében, különösen ami az ülések szervezését és a KMGBF végrehajtásának megkönnyítését illeti;

II. fejezet – A BIOLÓGIAI SOKFÉLESÉG EGYEZMÉNY CARTAGENA JEGYZŐKÖNYVE A BIOLÓGIAI BIZTONSÁGRÓL

57. ÜDVÖZLI az időben benyújtott ötödik nemzeti jelentések nagy számát, HANGSÚLYOZZA, hogy teljeskörűen végre kell hajtani a Cartagena Jegyzőkönyvet a biológiai biztonságra vonatkozó nemzeti keretek megerősítése, megbízható, tudományosan megalapozott kockázatértékelési és kockázatkezelési eljárások elfogadása, és a kapacitásépítés és a technikai támogatás fokozása révén, felhasználva a Biológiai Biztonság Kérdéseiben Illetékes Információs Központot az információmegosztáshoz, valamint előmozdítva a nyilvánosság tudatosságát és az érdekelt felek bevonását;
58. ISMÉTELTEN RÁMUTAT arra, hogy az élő módosított szervezetek kimutatásának és azonosításának képessége fontos eleme a Cartagena Jegyzőkönyv végrehajtásának, és ezért TÁMOGATJA a Cartagena Jegyzőkönyvhöz kapcsolódó, az élő módosított szervezetek kimutatásáról és azonosításáról szóló képzési kézikönyv jövőbeli kiadásainak kiegészítését és aktualizálását, amennyiben az hozzáadott értéket jelenthet;

59. ÜDVÖZLI a modern biotechnológia új fejleményeire vonatkozó nemzeti jogszabályokkal, szabályzatokkal és iránymutatásokkal kapcsolatos információk összegyűjtését;
60. ÜDVÖZLI a kockázatértékeléssel foglalkozó ad hoc technikai szakértői csoport (AHTEG) munkáját, többek között a bizonyos kockázatértékelési kérdések azonosítására és rangsorolására vonatkozó kritériumok alkalmazásával kapcsolatban elért eredményeit, és TÁMOGATJA további olyan önkéntes útmutató anyagok kidolgozását az AHTEG által kijelölt témák prioritási listája alapján, amelyek a Felek széles köre által kifejezett igények kielégítését célozzák, és HANGSÚLYOZZA, hogy reális munkatervre van szükség valamennyi érintett szereplő, köztük egy esetleges ad hoc szakértői csoport számára is;
61. ISMÉTELTEN HANGSÚLYOZZA a környezetről és a fejlődésről szóló riói nyilatkozat 15. alapelve szerinti elővigyázatossági megközelítés alkalmazásának, valamint a tudományosan megalapozott környezeti kockázatértékelés eseti alapon való lefolytatásának a fontosságát az élő módosított szervezetekkel kapcsolatos döntések során;

III. fejezet – NAGOJAI JEGYZŐKÖNYV

62. KIEMELI, hogy fontos figyelembe venni a Nagojai Jegyzőkönyv hatékonyságára vonatkozó második értékelés és felülvizsgálat legfontosabb megállapításait és üzeneteit a Jegyzőkönyv és a KMGBF végrehajtása során, különösen a genetikai erőforrásokhoz való megfelelő hozzáférés biztosítása, valamint a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos megosztása tekintetében, hozzájárulva ezáltal a biológiai sokféleség megőrzéséhez és fenntartható hasznosításához;
63. NYOMATÉKOSÍTJA, hogy a Feleknek egyszerűsíteniük és észszerűsíteniük kell jogi, közigazgatási és szakpolitikai intézkedéseiket a genetikai erőforrásokhoz való hozzáférés megkönnyítése és annak biztosítása érdekében, hogy a hasznosításukból származó hasznok igazságos és méltányos módon kerüljenek megosztásra, a Nagojai Jegyzőkönyv rendelkezéseivel, valamint a hozzáférésre és a haszonmegosztásra vonatkozó más releváns nemzetközi eszközökkel összhangban.